

EØS-tillegget

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

ISSN 1022-9310

Nr. 27

7. årgang

15.6.2000

I EØS-ORGANER

1. EØS-rådet

2. EØS-komiteen

2000/EØS/27/01	EØS-komiteens beslutning nr. 25/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	1
2000/EØS/27/02	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 26/2000 av 31. mars 2000 om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar, prøving og sertifisering)	3
2000/EØS/27/03	EØS-komiteens beslutning nr. 27/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	4
2000/EØS/27/04	EØS-komiteens beslutning nr. 28/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	6
2000/EØS/27/05	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 29/2000 av 31. mars 2000 om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar, prøving og sertifisering)	7
2000/EØS/27/06	EØS-komiteens beslutning nr. 30/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	8
2000/EØS/27/07	EØS-komiteens beslutning nr. 31/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg IV (Energi)	10
2000/EØS/27/08	EØS-komiteens beslutning nr. 32/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg X (Audiovisuelle tjenester)	11
2000/EØS/27/09	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 33/2000 av 18. april 2000 om endring av vedlegg XX til EØS-avtala (Miljø)	12
2000/EØS/27/10	EØS-komiteens beslutning nr. 34/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	13
	Kommisjonsvedtak 94/774/EF av 24. november 1994 om standardfolgedokumentet omhandlet i rádsforordning (EOF) nr. 259/93 om overvåking og kontroll av avfalls- transport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap	14
2000/EØS/27/11	EØS-komiteens beslutning nr. 35/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens protokoll 47 om opphevelse av tekniske hindringer for handel med vin ...	20
2000/EØS/27/12	EØS-komiteens beslutning nr. 36/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter	22

2000/EØS/27/13	EØS-komiteens beslutning nr. 37/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter	23
2000/EØS/27/14	EØS-komiteens beslutning nr. 38/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter	24
2000/EØS/27/15	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 39/2000 av 31. mars 2000 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane	25
2000/EØS/27/16	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 40/2000 av 31. mars 2000 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane	26
3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
4.	Den rådgivende komité for EØS	
II	EFTA-ORGANER	
1.	EFTA-statenes faste komité	
2.	EFTAs overvåkningsorgan	
3.	EFTA-domstolen	
2000/EØS/27/17	Søksmål anlagt 10. april 2000 av EFTAs overvåkningsorgan mot Kongeriket Norge (Sak E-3/00)	27
III	EF-ORGANER	
1.	Rådet	
2.	Kommisjonen	
2000/EØS/27/18	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1936 – Siemens Business Services/Lufthansa Systems/Synavion)	28
2000/EØS/27/19	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1964 – Planet Internet/Fortis Bank/Mine.be)	29
2000/EØS/27/20	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2002 – Preussag/Thomson)	30
2000/EØS/27/21	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/JV.48 – Vodafone/Vivendi/Canal+)	30
2000/EØS/27/22	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1783 – ZF Gotha/Graziano Trasmissioni/JV)	31
2000/EØS/27/23	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1939 – Rexam (PLM)/American National Can)	32
2000/EØS/27/24	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1991 – Trelleborg/Icopal)	32
2000/EØS/27/25	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1996 – SCA/Graninge/JV)	33

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

2000/EØS/27/01

**nr. 25/2000
av 31. mars 2000**

om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 4/2000 av 28. januar 2000⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 1999/65/EF av 24. juni 1999 om endring av rådsdirektiv 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler henholdsvis på og i korn og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 1999/71/EF av 14. juli 1999 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 86/363/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i henholdsvis korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkkel 1

1. I avtalens vedlegg II kapittel XII nr. 38 (rådsdirektiv 86/363/EØF) skal nye strekpunkter lyde:

“- **399 L 0065**: Kommisjonsdirektiv 1999/65/EF av 24. juni 1999 (EFT L 172 av 8.7.1999, s. 40),

- **399 L 0071**: Kommisjonsdirektiv 1999/71/EF av 14. juli 1999 (EFT L 194 av 27.7.1999, s. 36).”

2. I avtalens vedlegg II kapittel XII nr. 39 (rådsdirektiv 86/363/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“- **399 L 0071**: Kommisjonsdirektiv 1999/71/EF av 14. juli 1999 (EFT L 194 av 27.7.1999, s. 36).”

3. I avtalens vedlegg II kapittel XII nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nye strekpunkter lyde:

“- **399 L 0065**: Kommisjonsdirektiv 1999/65/EF av 24. juni 1999 (EFT L 172 av 8.7.1999, s. 40),

- **399 L 0071**: Kommisjonsdirektiv 1999/71/EF av 14. juli 1999 (EFT L 194 av 27.7.1999, s. 36).”

Artikkkel 2

Teksten til kommisjonsdirektiv 1999/65/EF og 1999/71/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ Ennå ikke kunngjort.

⁽²⁾ EFT L 172 av 8.7.1999, s. 40.

⁽³⁾ EFT L 194 av 27.7.1999, s. 36.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkelen 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

AVGJERD I EØS-KOMITEEN**2000/EØS/27/02**

**nr. 26/2000
av 31. mars 2000**

om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar, prøving og sertifisering)

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, justert ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg II til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 4/2000 av 28. januar 2000⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 864/1999 av 26. april 1999 om endring av forordning (EF) nr. 194/97 om fastsettjing av høgsteinnhaldet av visse ureinande stoff i næringsmiddel⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1566/1999 av 16. juli 1999 *om endring av forordning (EF) nr. 194/97 om fastsettelse av maksimumsverdier for visse forurensende stoffer i næringsmidler*⁽³⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkelen 1

I vedlegg II kapittel XII nr. 54r (kommisjonsforordning (EF) nr. 194/97) i avtala skal nye strekpunkt lyde:

Utført i Brussel, 31. mars 2000.

For EOS-komiteen

Formann

F. Barbaso

⁽¹⁾ Enno ikkje kunngjord.

⁽²⁾ TEF L 108 av 27.4.1999, s. 16.

⁽³⁾ TEF L 184 av 17.7.1999, s. 17.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/03****nr. 27/2000
av 31. mars 2000****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 161/1999 av 26. november 1999⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 804/1999 av 16. april 1999 om endring av vedlegg I, II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 953/1999 av 5. mai 1999 om endring av vedlegg II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 954/1999 av 5. mai 1999 om endring av vedlegg III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsforordning (EF) nr. 997/1999 av 11. mai 1999 om endring av vedlegg I, II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 6) Kommisjonsforordning(EF) nr. 998/1999 av 11. mai 1999 om endring av vedlegg I og II til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁶⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkelf 1

I avtalens vedlegg II kapittel XIII nr. 14 (rådsforordning (EØF) nr. 2377/90) skal nye strekpunkter lyde:

- **399 R 0804:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 804/1999 av 16. april 1999 (EFT L 102 av 17.4.1999, s. 58),
- **399 R 0953:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 953/1999 av 5. mai 1999 (EFT L 118 av 6.5.1999, s. 23),
- **399 R 0954:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 954/1999 av 5. mai 1999 (EFT L 118 av 6.5.1999, s. 28),
- **399 R 0997:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 997/1999 av 11. mai 1999 (EFT L 122 av 12.5.1999, s. 24),
- **399 R 0998:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 998/1999 av 11. mai 1999 (EFT L 122 av 12.5.1999, s. 30)."

Artikkelf 2

Teksten til kommisjonsforordning (EF) nr. 804/1999, (EF) nr. 953/1999, (EF) nr. 954/1999, (EF) nr. 997/1999 og (EF) nr. 998/1999 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

⁽¹⁾ Ennå ikke kunngjort.

⁽²⁾ EFT L 102 av 17.4.1999, s. 58.

⁽³⁾ EFT L 118 av 6.5.1999, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 118 av 6.5.1999, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT L 122 av 12.5.1999, s. 24.

⁽⁶⁾ EFT L 122 av 12.5.1999, s. 30.

Artikkelen 3

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*)

Artikkelen 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/04**

nr. 28/2000
av 31. mars 2000

om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 161/1999 av 26. november 1999⁽¹⁾.
- 2) Rådsforordning (EF) nr. 1308/1999 av 15. juni 1999 om endring av forordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1942/1999 av 10. september 1999 om endring av vedlegg I, II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1943/1999 av 10. september 1999 om endring av vedlegg I, II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F Barbaso

(¹) Ennå ikke kunngjort.

(²) EFT L 156 av 23.6.1999, s. 1.

(³) EFT L 241 av 11.9.1999, s. 4.

(⁴) EFT L 241 av 11.9.1999, s. 9.

(⁵) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN**2000/EØS/27/05**

**nr. 29/2000
av 31. mars 2000**

**om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar,
prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, justert ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg II til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 6/2000 av 4. februar 2000⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 98/535/EF av 3. september 1998 om ei felles teknisk forskrift om det jordbaserte telekomunikasjonssystemet om bord i fly (TFTS)⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Kommisjonsvedtak 1999/497/EF av 7. juli 1999 om ei felles teknisk forskrift om krav til tilkopling av tobands DECT/GSM-terminalutstyr⁽³⁾ skal takast inn i avtala.
- 4) Kommisjonsvedtak 1999/498/EF av 7. juli 1999 om ei felles teknisk forskrift om krav til tilkopling til det digitale fleirtenestenettet (ISDN) av utstyr til digital utvida snorlaus telekommunikasjon (DECT) (versjon 2)⁽⁴⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkelen 1

I vedlegg II kapittel XVIII etter nr. 4zzd (kommisjonsvedtak 1999/310/EF) i avtala skal nytt nr. 4zze til 4zzg lyde:

“4zze. **398 D 0535**: Kommisjonsvedtak 98/535/EF av 3. september 1998 om ei felles teknisk forskrift om det jordbaserte telekommunikasjonssystemet om bord i fly (TFTS) (TEF L 251 av 11.9.1998, s. 36).

4zzf. **399 D 0497**: Kommisjonsvedtak 1999/497/EF av 7. juli 1999 om ei felles teknisk forskrift om krav til tilkopling av tobands DECT/GSM-terminalutstyr (TEF L 192 av 24.7.1999, s. 58).

4zzg. **399 D 0498**: Kommisjonsvedtak 1999/498/EF av 7. juli 1999 om ei felles teknisk forskrift om krav til tilkopling til det digitale fleirtenestenettet (ISDN) av utstyr til digital utvida snorlaus telekommunikasjon (DECT) (versjon 2) (TEF L 192 av 24.7.1999, s. 60).”

Artikkelen 2

Teksta til kommisjonsvedtak 98/535/EF, 1999/497/EF og 1999/498/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkelen 3

Denne avgjerala tek til å gjelde 1. april 2000, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkelen 4

Denne avgjerala skal kunngjera i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utferda i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

(¹) Enno ikkje kunngjord.

(²) TEF L 251 av 11.9.1998, s. 36.

(³) TEF L 192 av 24.7.1999, s. 58.

(⁴) TEF L 192 av 24.7.1999, s. 60.

(^{*}) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/06****nr. 30/2000
av 31. mars 2000****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 114/1999 av 24. september 1999⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 1999/453/EF av 18. juni 1999 *om endring av vedtak 96/579/EF og 97/808/EF om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggvarer i medhald av artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF, med omsyn til høvesvis fast vegutstyr og underlagsdekke*⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 1999/454/EF av 22. juni 1999 *om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggvarer i medhald av artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF, med omsyn til branntettande, brannisolerande og brannvernande varer*⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 1999/455/EF av 22. juni 1999 *om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggvarer i medhald av artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF, med omsyn til prefabrikerte byggjesystem med stenderverk og tømmer*⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsvedtak 1999/469/EF av 25. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggvarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til byggvarer til betong, mørte og injiseringsmasse⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 6) Kommisjonsvedtak 1999/470/EF av 29. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggvarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til lim til bygging⁽⁶⁾ skal innlemmes i avtalen.

- 7) Kommisjonsvedtak 1999/471/EF av 29. juni 1999 om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggvarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til oppvarmingsapparater⁽⁷⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 8) Kommisjonsvedtak 1999/472/EF av 1. juli 1999 om framgangsmåten for samsvarsattesting av byggvarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til rør, tanker og tilbehør som ikke er i kontakt med vann beregnet på konsum⁽⁸⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FOLGENDE:

Artikkelf 1

I avtalens vedlegg II kapittel XXI nr. 1 (rådsdirektiv 89/106/EØF) skal nye strekpunkter lyde:

- **399 D 0453:** Kommisjonsvedtak 1999/453/EF av 18. juni 1999 (EFT L 178 av 14.7.1999, s. 50),
- **399 D 0454:** Kommisjonsvedtak 1999/454/EF av 22. juni 1999 (EFT L 178 av 14.7.1999, s. 52),
- **399 D 0455:** Kommisjonsvedtak 1999/455/EF av 22. juni 1999 (EFT L 178 av 14.7.1999, s. 56),
- **399 D 0469:** Kommisjonsvedtak 1999/469/EF av 25. juni 1999 (EFT L 184 av 17.7.1999, s. 27),
- **399 D 0470:** Kommisjonsvedtak 1999/470/EF av 29. juni 1999 (EFT L 184 av 17.7.1999, s. 32),
- **399 D 0471:** Kommisjonsvedtak 1999/471/EF av 29. juni 1999 (EFT L 184 av 17.7.1999, s. 37),
- **399 D 0472:** Kommisjonsvedtak 1999/472/EF av 1. juli 1999 (EFT L 184 av 17.7.1999, s. 42)”.

⁽¹⁾ Ennå ikke kunngjort.

⁽²⁾ EFT L 178 av 14.7.1999, s. 50.

⁽³⁾ EFT L 178 av 14.7.1999, s. 52.

⁽⁴⁾ EFT L 178 av 14.7.1999, s. 56.

⁽⁵⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 37.

⁽⁸⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 42.

Artikkkel 2

Teksten til kommisjonsvedtak 1999/453/EF, 1999/454/EF, 1999/455/EF, 1999/469/EF, 1999/470/EF, 1999/471/EF og 1999/472/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkkel 103 nr. 1(*)).

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/07**

**nr. 31/2000
av 31. mars 2000**

om endring av EØS-avtalens vedlegg IV (Energi)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg IV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 168/1999 av 26. november 1999⁽¹⁾.
- 2) Rådsvedtak 1999/280/EF av 22. april 1999 om en fellesskapsframgangsmåte for utveksling av opplysninger og for konsultasjoner i forbindelse med forsyningskostnadene for råolje og prisene på petroleumsprodukter til forbruker⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 1999/566/EF av 26. juli 1999 om gjennomføring av rådsvedtak 1999/280/EF om en fellesskapsframgangsmåte for utveksling av opplysninger og for konsultasjoner i forbindelse med forsyningskostnadene for råolje og prisene på petroleumsprodukter til forbruker⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Rådsvedtak 1999/280/EF av 22. april 1999 opphever rådsdirektiv 76/491/EØF av 4. mai 1976 om en fellesskapsrutine for utveksling av opplysninger og for konsultasjoner i forbindelse med prisene på råolje og petroleumsprodukter i Fellesskapet, som er innlemt i avtalen og dermed må oppheves i avtalen.
- 5) Kommisjonsvedtak 1999/566/EF opphever kommisjonsvedtak 77/190/EØF av 26. januar 1977 om gjennomføring av direktiv 76/491/EØF om en fellesskapsrutine for utveksling av opplysninger og for konsultasjoner i forbindelse med prisene på råolje og petroleumsprodukter i Fellesskapet, som er innlemt i avtalen og dermed må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen
Formann

F. Barbaso

(¹) Ennå ikke kunngjort.

(²) EFT L 110 av 28.4.1999, s. 8.

(³) EFT L 216 av 14.8.1999, s. 8.

Artikkelf 1

I avtalens vedlegg IV erstattes teksten til nr. 3 (rådsdirektiv 76/491/EØF) med følgende:

“**399 D 0280:** Rådsvedtak 1999/280/EF av 22. april 1999 om en fellesskapsframgangsmåte for utveksling av opplysninger og for konsultasjoner i forbindelse med forsyningskostnadene for råolje og prisene på petroleumsprodukter til forbruker (EFT L 110 av 28.4.1999, s. 8).”

Artikkelf 2

1. I avtalens vedlegg IV erstattes teksten til nr. 3a (kommissjonsvedtak 77/190/EØF) med følgende:

“**399 D 0566:** Kommissjonsvedtak 1999/566/EF av 26. juli 1999 om gjennomføring av rådsvedtak 1999/280/EF om en fellesskapsframgangsmåte for utveksling av opplysninger og for konsultasjoner i forbindelse med forsyningskostnadene for råolje og prisene på petroleumsprodukter til forbruker (EFT L 216 av 14.8.1999, s. 8).”

2. Tillegg 1 til avtalens vedlegg IV oppheves.

Artikkelf 3

Teksten til rådsvedtak 1999/280/EF og kommissjonsvedtak 1999/566/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkelf 4

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(^{*}).

Artikkelf 5

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

(^{*}) Ingen forfatningsrettelige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/08**

**nr. 32/2000
av 31. mars 2000**

om endring av EØS-avtalens vedlegg X (Audiovisuelle tjenester)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) EØS-komiteen har på grunnlag av vurderingen foretatt i henhold til tilpasning b) til rådsdirektiv 89/552/EØF i avtalens vedlegg X bestemt at unntaket fastsatt i nevnte tilpasning fortsatt bør gjelde, men i mer begrenset omfang.
- 2) Avtalepartene skal foreta en ny vurdering i 2003 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkkel 1

Teksten til tilpasning b) til rådsdirektiv 89/552/EØF i avtalens vedlegg X skal lyde:

“EFTA-statene skal fritt kunne pålegge kabelselskaper som driver sin virksomhet på deres territorier, å sladde eller på annen måte utyddeligjøre reklameinnslag for alkoholholdige drikkevarer i programmene til fjernsynsselskaper som hovedsakelig har sine seere i en EFTA-stat i EØS. For å vurdere om et gitt program eller reklameinnslag omfattes av denne tilpasning, skal det blant annet legges vekt på

- om sendingen faktisk mottas hovedsakelig i en EFTA-stat i EØS,
- om de varer eller tjenester det reklameres for, er tilgjengelige i landet som mottar sendingen,
- om språket i det landet som mottar sendingen, benyttes i programmene eller reklameinnslagene,
- om det i reklameinnslagene vises til eller nevnes utsalgssteder i landet som mottar sendingen,
- om prisene er oppgitt i valutaen til landet som mottar sendingen.

Slik sladding eller annen utydeliggjøring må ikke medføre begrensninger i overføringen av deler av fjernsynsprogrammer som ikke er reklameinnslag for alkoholholdige drikkevarer.

Avtalepartene skal i fellesskap vurdere dette unntaket på nytt i 2003.”

Artikkkel 2

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*)

Artikkkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen
Formann

F Barbaso

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN

2000/EØS/27/09

nr. 33/2000
av 18. april 2000

om endring av vedlegg XX til EØS-avtala (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, justert ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XX til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 15/2000 av 28. januar 2000⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 1999/698/EF av 13. oktober 1999 om fastsettjing av miljøkriteria for tildeling av fellesskapsmiljømerket til berbare datamaskiner⁽²⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkelen 1

I vedlegg XX i avtala etter nr. 2eq (kommisjonsvedtak 1999/427/EF) skal nytt nr. 2er lyde:

“2er. **399 D 0698**: Kommisjonsvedtak 1999/698/EF av 13. oktober 1999 om fastsettjing av miljøkriteria for tildeling av fellesskapsmiljømerket til berbare datamaskiner (TEF L 276 av 27.10.1999, s. 7).”

Artikkelen 2

Teksta til kommisjonsvedtak 1999/698/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkelen 3

Denne avgjerdet tek til å gjelde 19. april 2000, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkelen 4

Denne avgjerdet skal kunngjera i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utferda i Brussel, 18. april 2000.

For EØS-komiteen
Formann

F. Barbaso

(¹) Enno ikkje kunngjord.

(²) TEF L 276 av 27.10.1999, s. 7.

(^{*}) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/10**

**nr. 34/2000
av 31. mars 2000**

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 72/97 av 4. oktober 1997⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 94/774/EF av 24. november 1994 om standardfølgedokumentet omhandlet i rådsforordning (EØF) nr. 259/93 om overvåking og kontroll av avfallstransport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) I henhold til EØS-komiteens beslutning nr. 50/97 av 27. juni 1997 kan Liechtenstein, for farlig avfall som disponeres eller gjenvinnes i Sveits, anvende sveitsiske forskrifter om farlig avfall som får anvendelse i Liechtenstein i henhold til overenskomst av 29. mars 1923 om innlemmelse av Fyrstedømmet Liechtenstein i den sveitsiske tollunion. Liechtenstein kan derfor benytte det sveitsiske følgedokumentet for farlig avfall som disponeres eller gjenvinnes i Sveits –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkell 1

I avtalens vedlegg XX etter nr. 32c (rådsforordning (EØF) nr. 259/93) skal nytt nr. 32ca lyde:

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen
Formann

F Barbaso

(¹) EFT L 30 av 5.2.1998, s. 45, og EØS-tillegget til EFT nr. 5 av 5.2.1998, s. 183.

(²) EFT L 310 av 3.12.1994, s. 70.

“32ca. **394 D 0774**: Kommisjonsvedtak 94/774/EF av 24. november 1994 om standardfølgedokumentet omhandlet i rådsforordning (EØF) nr. 259/93 om overvåking og kontroll av avfallstransport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap (EFT L 310 av 3.12.1994, s. 70).

Vedtakets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

“For farlig avfall som disponeres eller gjenvinnes i Sveits, kan Liechtenstein benytte det sveitsiske følgedokumentet i stedet for standardfølgedokumentet som er vedlagt denne beslutning.”

Artikkell 2

Teksten til kommisjonsvedtak 94/774/EF på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

Artikkell 3

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1^(*).

Artikkell 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

KOMMISJONSVEDTAK

av 24. november 1994

om standardfølgedokumentet omhandlet i rådsforordning (EØF) nr. 259/93 om overvåking og kontroll av avfallstransport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap(*)

(94/774/EF)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESSKAP
HAR -

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 259/93 av 1. februar 1993 om overvåking og kontroll av avfallstransport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap⁽¹⁾, særlig artikkel 42 nr. 1, og

ut fra følgende betraktninger:

Ved utformingen av standardfølgedokumentet omhandlet i forordning (EØF) nr. 259/93 er det tatt hensyn til de relevante artiklene i forordningen og de relevante internasjonale konvensjoner og avtaler, særlig arbeidet til Organisasjonen for økonomisk samarbeid og utvikling (OECD).

Følgedokumentet, som består av et meldingsdokument og et transport- og oppfølgingsdokument, skal benyttes for melding og oppfølging av avfallstransport og også tjene som disponerings- og nyttiggjøringsbevis.

Følgedokumentet skal gjøre det mulig for vedkommende myndigheter utpekt av medlemsstatene å utføre overvåkings- og kontrollloppgavene tildelt dem i forordning (EØF) nr. 259/93.

Kommisjonen har framlagt for komiteen omhandlet i artikkel 18 i rådsdirektiv 75/442/EØF⁽²⁾, sist endret ved direktiv 91/692/EØF⁽³⁾, et utkast til tiltak som skal treffes.

Komiteen har avgitt en positiv uttalelse om det utkastet til tiltak som Kommisjonen har forelagt den -

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkkel 1

Standardfølgedokumentet vedlagt dette vedtak, som består av et meldingsdokument og et transport- og oppfølgingsdokument, skal benyttes for melding og oppfølging av avfallstransport som fastsatt i rådsforordning (EØF) nr. 259/93 og tjener som disponerings- og nyttiggjøringsbevis.

Artikkkel 2

Standardfølgedokumentet skal trykkes på limt, hvitt skrivepapir som ikke kan forfalskes og har en vekt på minst 40 g/m². Papiret må ha tilstrekkelig opasitet for at opplysningene på den ene siden av arket ikke skal berøre leseligheten av opplysningene på den andre siden av arket, og det må være av en slik styrke at det ved normal bruk ikke lett kan rives eller krølles.

Rubrikkdimensjonene skal være basert på 1/10" i bredden og 1/6" i høyden.

Skjemaene skal ha et format på 210 ' 297 millimeter, med et tillatt maksimalt avvik på minus 5 millimeter og pluss 8 millimeter i lengderettingen.

Disse bestemmelsene skal ikke være til hinder for at standardfølgedokumentet omhandlet i artikkel 1 kan trykkes ved hjelp av private eller offentlige datasystemer, om nødvendig også på blankt papir, på de vilkår som medlemsstatene fastsetter.

Artikkkel 3

Serienummeret for en avfallstransport som skal oppføres i rubrikk 3 i følgedokumentet skal bestå av avsenderlandets kode, etterfulgt av et sekssifret nummer.

Artikkkel 4

Modellen for følgedokumentet skal revideres og om nødvendig revideres på bakgrunn av de erfaringer som følger av den praktiske bruk.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 310, 3.12.1994, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 34/2000 av 31. mars 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

(¹) EFT nr. L 30 av 6.2.1993, s. 1.

(²) EFT nr. L 194 av 25.7.1975, s. 39.

(³) EFT nr. L 377 av 31.12.1991, s. 48.

Artikkelen 5

Dette vedtak trer i kraft den 60. dag etter at det er meddelt medlemsstatene.

Artikkelen 6

Dette vedtak er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 24. november 1994.

For Kommisjonen

Yannis PALEOKRASSAS

VEDLEGG

MODELL FOR STANDARDFØLGEDOKUMENTET

utarbeidet i samsvar med artikkel 42 i rådsforordning (EØF) nr. 259/93 om overvåking og kontroll av avfallstransport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap

INNLEDNING

Dette standardfolgedokument er utarbeidet for å gjøre det mulig å anvende bestemmelsene i rådsforordning (EØF) nr. 259/93 om overvåking og kontroll av avfallstransport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap.

Det skal stilles til rådighet for vedkommende myndigheter som medlemsstatene utpeker i henhold til artikkel 38 i ovennevnte forordning for at de skal kunne iverksette en passende framgangsmåte for overvåking og kontroll av avfallstransport.

Opplysningene i dette dokument skal gjøre vedkommende myndigheter i stand til å kjenne avfallstransportens art og dens bestemmelser (disponering eller nyttiggjøring). De vil dermed kunne treffe de nødvendige tiltak for vern av helse og miljø.

DET EUROPEISKE FELLESSKAP (a)

KOPITIL:	1. Melder/eksportør (navn, adresse) og eventuelt registreringsnummer: Tlf.: Faks: Kontaktperson:	3. Melding om (1): A i) En enkelt transport ii) Samlet melding (flere transporter) C* Forhåndsgodkjent nyttiggjøringsanlegg * ((fyller ut bare dersom B (ii) er avkrysset)	Nr. 000000
	2. Mottaker (navn, adresse) og eventuelt registreringsnummer: Tlf.: Faks: Kontaktperson:	B i) Disponering (ingen nyttiggjøring) ii) Nyttiggjøring D* ja E* nei	
	7. Planlagt(e) transportør(er) (navn, adresse) og eventuelt registreringsnummer: Tlf: Faks: Kontaktperson: * (liste vedlegges dersom det er flere)	4. Samlet antall planlagte transporter: 6. Første transport tidligst: 8. Disponerings-/nyttiggjøringsanlegg (navn, sted, adresse): Tlf: Faks: Eventuelt registreringsnummer: og gyldighetsutløp: Kontaktperson:	5. Samlet planlagte mengde (b) kg liter
	10. Avfallsprodusent (navn, adresse): Tlf: Faks: Kontaktperson: Produksjonsprosess og -sted: * (Angi om nødvendig nærmere opplysninger)	9. Kodenummer for disponerings-/nyttiggjøringsoperasjon (2): og anvendt teknologi: * * (Angi om nødvendig nærmere opplysninger)	11. Transportmetode(r) (2): 12. Emballasjetype(r) (2):
	13. Avfallets navn og kjemiske sammensetning:		14. Fysiske egenskaper (2):
	15. Avfallets identifikasjonskode - i eksport-/avsenderstaten: - i import-/mottakerstaten: Internasjonal identifikasjonskode for avfallet (IWC): Den europeiske avfallskatalog (EWC): Annet (spesifiseres):		17. Y-nummer: 18. H-nummer (2):
	16. OECD-klassifiseringskode (1): oransje <input type="checkbox"/> rød <input type="checkbox"/> og nr: annen (*) <input type="checkbox"/> * (spesifiseres)	19. FN-identifikasjonsnummer: og offisiell transportbetegnelse:	FN-klasse (2):
	20. Berørte land (2), kodenummer for vedkommende myndigheter (dersom det er relevant) og nøyaktig angitte innførsels- og utførelsessteder: Eksport-/avsenderstat Transitstat Import-/mottakerstat		
	21. Tollsteder ved innførsel og/eller utførsel (Det europeiske fellesskap) Innførsel: Utførsel:	22. Antall vedlegg: 23. Erklæring fra melder/eksportør: Jeg erklærer at opplysningene ovenfor er fullstendige og riktige etter min beste overbevisning. Jeg erklærer også at de skriftlige kontraktsforpliktelsene som er fastsatt i forordningen er oppfylt og at den grensekryssende transporten er eller vil bli dekket av eventuelle forsikringer eller finansielle garanter som kreves.	Navn: Dato: Underskrift:
	TIL BRUK FOR VEDKOMMENDE MYNDIGHETER		
24. FYLLES UT AV VEDKOMMENDE MYNDIGHET I IMPORT-/MOTTAKERSTATEN	25. TILLATELSE * TIL TRANSPORTEN FRA VEDKOMMENDE MYNDIGHET i: (landets navn) den: Vedkommende myndighets navn, stempel og/eller underskrift: Tillatelser utløper den: Særlige vilkår (1) <input type="checkbox"/> nei <input type="checkbox"/> ja, se rubrikk 26 på neste side * (ikke nødvendig for avfall på OECD-vedtakets oransje liste)		

(1) Kryss av i riktig rule

(2) Se koder på baksiden.

(a) Skjema som også brukes av OECD.

(b) Angi én av de to. Vedkommende myndigheter har anledning til å be om at mengden bare angis i kilogram.

Liste over forkortelser brukt i meldingsdokumentet

DISPONERINGS-/NYTTIGGJØRINGSOPERASJONER (rubrikk 9)

DISPONERING (INGEN NYTTIGGJØRING)

- D1 Deponering på eller i jorden (f.eks. fyllplasser osv.)
- D2 Behandling i jordmiljø (f.eks. biologisk nedbryting av flytende avfall eller slam i jordbunnen osv.)
- D3 Innumping i dypere lag (f.eks. innumping av pumpbart avfall i borehull, saltdomer, eller naturlige geologiske sprekker osv.)
- D4 Lagunering (f.eks. lømming av flytende avfall eller slam i borehull, dammer eller laguner osv.)
- D5 Deponering på spesielt tilrettelagt fyllplass (f.eks. plassering i atskilte førtede hulrom som er tildekket og isolert fra hverandre og fra miljøet osv.)
- D6 Utslipp i akvatisk miljø, unntatt i havet
- D7 Utslipp i havet, herunder nedgravning på havbunnen
- D8 Biologisk behandling som ikke er angitt annet sted på denne liste, og som fører til sammensetninger eller blandinger som disponeres i henhold til disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12
- D9 Fysisk-kjemisk behandlingsom ikke er angitt annet sted på denne liste, og som fører til sammensetninger eller blandinger som disponeres i henhold til disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12 (f.eks. fordamping, tørking, røsting osv.)
- D10 Forbrennning på land
- D11 Forbrennning til havs
- D12 Permanent lagring (f.eks. plassering av beholdere i gruver osv.)
- D13 Gruppeinndeling for en av disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12
- D14 Ompakking før en av disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12
- D15 Lagring før en av disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12

NYTTIGGJØRINGSOPERASJONER

- R1 Bruk som brensel (annet enn direkte forbrenning) eller andre midler til framstilling av energi
- R2 Gjenvinning eller regenerering av løsemidler
- R3 Gjenvinning eller resirkulering av organiske stoffer som ikke brukes som løsemidler
- R4 Gjenvinning eller resirkulering av metaller eller metallforbindelser
- R5 Gjenvinning eller resirkulering av andre uorganiske materialer
- R6 Regenerering av syrer eller baser
- R7 Nyttiggjøring av produkter som brukes til å fange opp forurensende stoffer
- R8 Nyttiggjøring av produkter fra katalysatorer
- R9 Regenerering eller annen ombruk av olje
- R10 Spredning på jordbunnen til landbruksformål eller økologiske formål
- R11 Bruk av reststoff fra en av disponeringsformene nevnt i punkt R1 til R10
- R12 Utveksling av avfall med henblikk på å la det gjennomgå en av disponeringsformene nevnt i punkt R1 til R11
- R13 Lagring av materialer med henblikk på å la det gjennomgå en av disponeringsformene nevnt i punkt R1 til R12

MERK: Disponeringsformene («D») er ikke relevante for OECDs kontrollsysten.

TRANSPORTMETODE(R) (rubrikk 11)

EMBALLASJETYPER (rubrikk 12)

H-NUMMER OG FN-KLASSE (rubrikk 18 og 19)

R = Vei	1. Metallfat
T = jernbane	2. Tretønne
S = hav	3. Jerrykanne
A = luft	4. Kasse
W = innlands vannvei	5. Sekk
	6. Kompositemballasje
	7. Trykkbeholder
	8. Bulk
	9. Annen (spesifiser)

FN-klasse H-nummer Belegnelse

1	H1	Eksplasive stoffer
3	H3	Brennbare væsker
4.1	H4.1	Brennbare faste stoffer
4.2	H4.2	Selvantennelige faste stoffer
4.3	H4.3	Stoffer som utskiller brennbare gasser ved kontakt med vann
5.1	H5.1	Brennstoffer
5.2	H5.2	Organiske perokside
6.1	H6.1	Giftige stoffer (akutte)
6.2	H6.2	Smitefarlige stoffer
8	H8	Etsende stoffer
9	H10	Stoffer som utskiller giftige gasser ved kontakt med luft eller vann
9	H11	Giftige stoffer (utsatte eller kroniske virkninger)
9	H12	Økotokiske stoffer
9	H13	Stoffer som etter disponering kan avgi annet materiale, f.eks. et utvasket stoff, som har en eller flere av egenskapene ovenfor

FYSISKE EGENSKAPER (rubrikk 14)

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Pulver/størfom | 5. Flytende |
| 2. Fast form | 6. Gassform |
| 3. Tyktflytende/pastaform | 7. Annen (spesifiser) |
| 4. Slamform | |

OECD-LANDKODER (rubrikk 20)

Australia:	AU	Det forente kongerike:	GB	Island:	IS	Nederland:	NL	Sveits:	CH
Belgia:	BE	Finland:	FI	Italia:	IT	New Zealand:	NZ	Sverige:	SE
Canada:	CA	Frankrike:	FR	Japan:	JP	Norge:	NO	Tyrkia:	TR
Danmark:	DK	Hellas:	GR	Luxembourg:	LU	Portugal:	PT	Tyskland:	DE
De forente stater:	US	Irland:	IE	Mexico:	MX	Spania:	ES	Østerrike:	AT

For andre land skal forkortelsene i ISO-standard 3166 brukes.

26. SÆRLIGE VILKÅR FOR TILLATELSE TIL TRANSPORTEN

DEN INTERNASJONALE IDENTIFIKASJONSKODEN FOR AVFALL (IWIC - RUBRIKK 15), LISTENE OVER OECD-KLASSIFISERINGEN AV AVFALL BEREGNET PÅ NYTTIGGJØRING (ORANSJE, RØD - RUBRIKK 16) OG AVFALLSKATEGORIENE SOM SKAL KONTROLLERES (TABELL Y - RUBRIKK 17), SAMT MER DETALJERTE INSTRUKSJONER FINNES I EN BRUKERVEILEDNING SOM KAN FÅS FRA OECD.

DET EUROPEISKE FELLESSKAP (a)

KOPITIL:	1. Melder/eksportør (navn, adresse) og eventuelt registreringsnummer: <input type="checkbox"/>		3. Tilsvarer melding nr.. 000000	4. Transportens løpenummer:	
	Tlf: _____ Kontaktperson: _____		8. Disponerings-/nyttiggjøringasanlegg (navn, sted, adresse): Tlf: _____ Eventuelt registreringsnummer: _____ og gyldighetsutløp: _____ Kontaktperson: _____		
	2. Mottaker (navn, adresse) og eventuelt registreringsnummer: Tlf: _____ Kontaktperson: _____		9. Kodenummer for disponerings-/nyttiggjøringsoperasjon (2): og anvendt teknologi:		
	5. Første transportør (navn, adresse): Eventuelt registreringsnummer: Tlf: _____ Faks: _____		6. Annen transportør (3) (navn, adresse): Eventuelt registreringsnummer: Tlf: _____ Faks: _____		7. Siste transportør (navn, adresse): Eventuelt registreringsnummer: Tlf: _____ Faks: _____
	10. Transportmiddelets kjennetegn: Forsendelsesdato: Underskrift av transportørens representant:		11. Transportmiddelets kjennetegn: Forsendelsesdato: Underskrift av transportørens representant:		12. Transportmiddelets kjennetegn: Forsendelsesdato: Underskrift av transportørens representant:
	13. Avfallets navn og kjemiske sammensetning:				
	14. Fysiske egenskaper (2):				
	15. Avfallets identifikasjonskode – i eksport-/avsenderstaten: – i import-/mottakerstaten: Internasjonal identifikasjonskode for avfallet (IWC): Den europeiske avfallskatalog (EWC): Annet (spesifiseres):				
	16. OECD-klassifiseringskode (1): oransje <input type="checkbox"/> rød <input type="checkbox"/> og nr: annen (*) <input type="checkbox"/> * (spesifiseres)		17. Faktisk mengde (b): kg liter		
	18. Antall koff.				
20. Særlige håndteringsinstrukser:		22. Erklæring fra melder/eksportør: Jeg erklærer at opplysningene i rubrikk 1 til 9 og 13 til 21 ovenfor er fullstendige og riktige etter min beste overbevisning. Jeg erklærer også at de skriftlige kontraktsforpliktelsene som er fastsatt i forordningen, er oppfylt, og at den grensekryssende transporten er eller vil bli dekket av de forsikringer eller finansielle garantier som eventuelt kreves, og * i) at alle nødvendige tillateler er innhentet, eller ii) at transporten har som bestemmessted et nyttiggjøringasanlegg innenfor OECD-landenes område og at det ikke er mottatt noen innsigelse fra noen av de berørte land ved utløpet av perioden på 30 dager den stilltende overenskomsten varer, eller iii) at transporten har som bestemmessted et forhåndsgodkjent nyttiggjøringasanlegg for denne type avfall innenfor OECD-landenes område, og at denne tillatelsen ikke er opphevet og at det ikke er mottatt noen innsigelse fra noen av de berørte land. Navn: _____ Underskrift: _____ Dato: _____ * (stryk det som ikke passer)			
FYLLER UT AV MOTTAKER /DISPONERINGS-/NYTTIGGJØRINGSANLEGG					
23. Transporten er mottatt av mottaker den: (dersom forskjellig fra disponerings-/nyttiggjøringasanlegget) Mottatt mengde (b): kg liter Dato: Navn: _____ *(ta umiddelbart kontakt med vedkommende myndigheter)		mottatt <input type="checkbox" value="1"/> (1) avvist* <input type="checkbox"/>	25. Undertegnede erklærer med dette at disponering/nyttiggjøring av avfallet beskrevet ovenfor er gjennomført. * Dato: _____ Navn: _____ Underskrift: _____		
24. Transporten er mottatt av disponerings-/nyttiggjøringasanlegget den: Mottatt mengde (b): kg liter Dato: Navn: _____ Disponering/nyttiggjøring fullføres senest: Disponerings-/nyttiggjøringsmetode: *(ta umiddelbart kontakt med vedkommende myndigheter)		mottatt <input type="checkbox" value="1"/> (1) avvist* <input type="checkbox"/>	* (ikke nødvendig under OECDs kontrollsysten)		

(1) Kryss av i riktig rute

(2) Se koder på baksiden

3) Liste vedlegges dersom det er flere

(a) Skjema brukes også av OECD

(b) Angi én av de to. Vedkommende myndigheter har anledning til å be om at mengden bare angis i kilogram.

DISPONERING (UTEN NYTTIGGJØRING)

- D1 Deponering på eller i jorden (f.eks. fyllplasser osv.)
 - D2 Behandling i jordmiljø (f.eks. biologisk nedbryting av flytende avfall eller slam i jordbunnen osv.)
 - D3 Innumping i dypere lag (f.eks. innumping av pumpbart avfall i borehull, saltdomer, eller naturlige geologiske sprekkar osv.)
 - D4 Lagunering (f.eks. tømming av flytende avfall eller slam i borehull, dammer eller laguner osv.)
 - D5 Deponering på spesielt tilrettelagt fyllplass (f.eks. plassering i atskilte førende hulrom som er tildekket og isolert fra hverandre og fra miljøet osv.)
 - D6 Utslipp i akvatisk miljø, unntatt i havet
 - D7 Utslipp i havet, herunder nedgraving på havbunnen
 - D8 Biologisk behandling som ikke er angitt annet sted på denne liste, og som fører til sammensetninger eller blandinger som disponeres i henhold til disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12
 - D9 Fysisk-kjemisk behandlingsområde som ikke er angitt annet sted på denne liste, og som fører til sammensetninger eller blandinger som disponeres i henhold til disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12 (f.eks. fordamping, tørking, røsting osv.)
 - D10 forbrenning på land
 - D11 forbrenning i havs
 - D12 Permanent lagring (f.eks. plassering av beholdere i gruver osv.)
 - D13 Gruppeinndeling for en av disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12
 - D14 Ompakkning før en av disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12
 - D15 Lagring før en av disponeringsformene nevnt i punkt D1 til D12

MERK: Disponeringsformene («D») er ikke relevante for OECDs kontrollsysteem

NYTTIGGJØRINGSOPERASJONER

- R1 Bruk som brensel (annet enn direkte forbrenning) eller andre midler til framstilling av energi
 - R2 Gjenvinning eller regenerering av løsemidler
 - R3 Gjenvinning eller resirkulering av organiske stoffer som ikke brukes som løsemidler
 - R4 Gjenvinning eller resirkulering av metall eller metallforbindelser
 - R5 Gjenvinning eller resirkulering av andre uorganiske materialer
 - R6 Regenerering av syrer eller baser
 - R7 Nyttiggjøring av produkter som brukes til å fange opp foreurensende stoffer
 - R8 Nyttiggjøring av produkter fra katalysatorer
 - R9 Regenerering eller annen ombruk av olje
 - R10 Spredning på jordbunnen til landbruksformål eller økologiske formål
 - R11 Bruk av reststoffer fra en av disponeringsformene nevnt i punkt R1 til R10
 - R12 Utveksling av avfall med henblikk på å la det gjennomgå en av disponeringsformene i punkt R1 til R11
 - R13 Lagring av materialer med henblikk på å la det gjennomgå en av disponeringsformene nevnt i punkt R1 til R12

FYSISKE EGENSKAPER (rubrikk 14)

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Pulver/støvform | 5. Flytende |
| 2. Fast form | 6. Gassform |
| 3. Tyktflytende/pastaform | 7. Annen (spesifiser) |
| 4. Slamform | |

OECD-LANDKODER (rubrikk 26, 27 og 28)

Australia: AU
Belgia: BE
Canada: CA
Danmark: DK
De forente stater: US
Det forente kongerike: GB
Finland: FI
Frankrike: FR
Hellas: GR
Irland: IE
Island: IS
Italia: IT
Japan: JP
Luxembourg: LU
Mexico: MX
Nederland: NL
New Zealand: NZ
Norge: NO
Portugal: PT
Spania: ES
Sveits: CH
Sverige: SE
Tyrkia: TR
Tyskland: DE
Østerrike: AT

For andre land skal forkortelsene i ISO-standart 3166 brukes

TIL BRUK FOR TOLLMYNDIGHETENE *				
26. EKSPORT-/AVSENDERSTAT ELLER (FOR DET EUROPEISKE FELLESSKAP) UTGANGSTOLLSTED	27. STEMLER FRA TRANSITTSTATENES TOLLSTEDER			
Avfallet beskrevet på forsiden er utført av landet/Fellesskapet den: Stempel:: Underskrift:	Landets navn (2):		Landets navn (2):	
	Innført	Utført	Innført	Utført
28. IMPORT-/MOTTAKERSTAT	Landets navn (2):	Landets navn (2):		
Avfallet beskrevet på forsiderne innført i landet den: Stempel: Underskrift:				

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/11****nr. 35/2000
av 31. mars 2000****om endring av EØS-avtalens protokoll 47 om opphevelse av tekniske hindringer for handel med vin**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 47 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 174/1999 av 26. november 1999⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 761/1999 av 12. april 1999 om endring av forordning (EØF) nr. 2676/90 om fastsettelse av felles analysemetoder for vin⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 806/1999 av 16. april 1999 om endring av kommisjonsforordning (EF) nr. 881/98 om fastsettelse av nærmere regler for beskyttelse av de tradisjonelle tilleggsbetegnelsene som brukes for visse typer kvalitetstvin fra bestemte dyrkingsområder (kvbd)⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1477/1999 av 6. juli 1999 om endring av forordning (EØF) nr. 3220/90 om vilkårene for anvendelsen av visse ønologiske framstillingsmåter fastsatt i rådsforordning (EØF) nr. 822/87⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1592/1999 av 20. juli 1999 om endring av forordning (EØF) nr. 2238/93 om følgedokumenter ved transport av vinprodukter og om registre som skal føres i vinsektoren⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkkel 1

1. I avtalens protokoll 47 tillegg 1 nr. 25 (kommisjonsforordning (EØF) nr. 2676/90) skal nytt strekpunkt lyde:
“- **399 R 0761**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 761/1999 av 12. april 1999 (EFT L 99 av 14.4.1999, s. 4)”.
2. I avtalens protokoll 47 tillegg 1 nr. 27 (kommisjonsforordning (EØF) nr. 3220/90) skal nytt strekpunkt lyde:
“- **399 R 1477**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1477/1999 av 6. juli 1999 (EFT L 171 av 7.7.1999, s. 6)”.
3. I avtalens protokoll 47 tillegg 1 nr. 42 (kommisjonsforordning (EØF) nr. 2238/93) tilføyes følgende:
“, endret ved:
- **399 R 1592**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1592/1999 av 20. juli 1999 (EFT L 188 av 21.7.1999, s. 33)”.
4. I avtalens protokoll 47 tillegg 1 nr. 42e (kommisjonsforordning (EF) nr. 881/98) skal nytt strekpunkt lyde:
“- **399 R 0806**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 806/1999 av 16. april 1999 (EFT L 102 av 17.4.1999, s. 67)”.

Artikkkel 2

Teksten til kommisjonsforordning (EF) nr. 761/1999, (EF) nr. 806/1999, (EF) nr. 1477/1999 og (EF) nr. 1592/1999 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EOS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

⁽¹⁾ Ennå ikke kunngjort.

⁽²⁾ EFT L 99 av 14.4.1999, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 102 av 17.4.1999, s. 67.

⁽⁴⁾ EFT L 171 av 7.7.1999, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 188 av 21.7.1999, s. 33.

Artikkelen 3

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*)

Artikkelen 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

2000/EØS/27/12

**nr. 36/2000
av 31. mars 2000**

om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 86 og 98, og

I avtalens protokoll 31 artikkel 4 nr. 2c gjøres følgende endringer:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 172/1999 av 26. november 1999⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte fremming av europeiske utdanningsløp som ledd i yrkesrettet vekselopplæring, herunder læretid (rådsvedtak 1999/51/EF)⁽²⁾.
- 3) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 2000 –

1. I det innledende punktum endres ”fellesskapsprogram” til ”fellesskapsprogrammer”.

2. Nytt strekpunkt skal lyde:

“— **399 D 0051:** Rådsvedtak 1999/51/EF av 21. desember 1998 om fremming av europeiske utdanningsløp som ledd i yrkesrettet vekselopplæring, herunder læretid (EFT L 17 av 22.1.1999, s. 45)”.

Artikkkel 2

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra 1. januar 2000.

Artikkkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utdelighet i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F Barbaso

(¹) Ennå ikke kunngjort.

(²) EFT L 17 av 22.1.1999, s. 45.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING**2000/EØS/27/13**

**nr. 37/2000
av 31. mars 2000**

**om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige
områder utenfor de fire friheter**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 86 og 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 13/98 av 6. mars 1998⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte Fellesskapets handlingsprogram for sjeldne sykdommer innenfor rammen av innsatsen for folkehelsen (1999-2003) (europaparlamets- og rádsbeslutning nr. 1295/1999/EF)⁽²⁾.
- 3) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 2000 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkelen 1

I avtalens protokoll 31 artikkel 16 gjøres følgende endringer:

1. I nr. 1 skal nytt strekpunkt lyde:

“– **399 D 1295**: Europaparlaments- og rádsbeslutning 1295/1999/EF av 29. april 1999 om vedtakelse av Fellesskapets handlingsprogram for sjeldne sykdommer innenfor rammen av innsatsen for folkehelsen (1999-2003) (EFT L 155 av 22.6.1999, s. 1)”.

2. Nr. 2 skal lyde:

“2. EFTA-statene skal delta i fellesskapsprogrammene og -tiltakene nevnt i de første tre strekpunktene i nr. 1 fra 1. januar 1996, i programmet nevnt i nr. 1 fjerde strekpunkt fra 1. januar 1997, i programmet nevnt i nr. 1 femte strek-punkt fra 1. januar 1998 og i programmet nevnt i nr. 1 sjette strekpunkt fra 1. januar 2000.”

Artikkelen 2

Denne beslutning trer i kraft 1. april 2000, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(^(*)).

Den får anvendelse fra 1. januar 2000.

Artikkelen 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utført i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

(¹) EFT L 272 av 8.10.1998, s. 18, og EØS-tillegget til EFT nr. 42 av 8.10.1998, s. 82.

(²) EFT L 155 av 22.6.1999, s. 1.

(^{*}) Forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

2000/EØS/27/14

**nr. 38/2000
av 31. mars 2000**

om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter

EØS-KOMITEEN HAR –

Artikkkel 1

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 86 og 98, og

I avtalens protokoll 31 artikkel 4 nr. 2c skal nytt strekpunkt lyde:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 172/1999 av 26. november 1999⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte annen fase av Fellesskapets handlingsprogram for allmennutdanning 'Sokrates' (europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 253/2000/EF)⁽²⁾.
- 3) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 2000 –

"– **32000 D 0253**: Europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 253/2000/EF av 24. januar 2000 om iverksettelse av annen fase av Fellesskapets handlingsprogram for allmennutdanning 'Sokrates' (EFT L 28 av 3.2.2000, s. 1)".

Artikkkel 2

BESLUTTET FØLGENDE:

Denne beslutning trer i kraft første dagen etter at EØS-komiteen har mottatt den siste meddelelsen etter avtalens artikkel 103 nr. 1.

Den får anvendelse fra 1. januar 2000.

Artikkkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 31. mars 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

(1) Ennå ikke kunngjort.

(2) EFT L 28 av 3.2.2000, s. 1.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN**2000/EØS/27/15**

**nr. 39/2000
av 11. april 2000**

**om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege
område utanfor dei fire fridommane**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, justert ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 55/96 av 28. oktober 1996⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte eit fellesskapshandlingsprogram (Daphne-programmet) (2000-2003) om førebyggjande tiltak for å kjempe mot vald mot barn, ungdom og kvinner (europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 293/2000/EF)⁽²⁾.
- 3) Protokoll 31 til avtala bør difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2000 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkelen 1

I artikkel 5 i protokoll 31 til avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I nr. 8 skal nytt strekpunkt lyde:

“- **32000 D 0293**: Europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 293/2000/EF av 24. januar 2000 om vedtakring av eit fellesskaps-handlingsprogram (Daphne-programmet) (2000-2003) om førebyggjande tiltak for å kjempe mot vald mot barn, ungdom og kvinner (TEFL 34 av 9.2.2000, s. 1).”

2. Nr. 5 skal lyde:

“5. EFTA-statene skal delta i fellesskapsprogrammene og -tiltakene nevnt i de to første strekpunktene i nr. 8 fra 1. januar 1996, og i programmet nevnt i tredje strekpunkt fra 1. januar 2000.”

Artikkelen 2

Denne avgjerda tek til å gjelde dagen etter at EØS-komiteen har motteke den siste meldinga etter artikkel 103 nr. 1 i avtala.

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2000.

Artikkelen 3

Denne avgjerda skal kunngjeraast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utferra i Brussel, 11. april 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

⁽¹⁾ TEF L 85 av 27.3.1997, s. 64, og EØS-tillegget til TEF nr. 13 av 27.3.1997, s. 1.

⁽²⁾ TEF L 34 av 9.2.2000, s. 1.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN

2000/EØS/27/16

nr. 40/2000
av 11. april 2000

om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, justert ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 71/1999 av 2. juni 1999⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte rådsvedtak 1999/847/EF om skiping av eit fellesskapshandlingsprogram for katastrofevernebuing⁽²⁾.
- 3) Protokoll 31 til avtala bor difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2000 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkelen 1

I artikkel 10 nr. 8 (katastrofevernebuing) i protokoll 31 til avtala skal nytt strekpunkt lyde:

- “- **399 D 0847**: Rådsvedtak 1999/847/EF av 9. desember 1999 om skiping av eit fellesskapshandlingsprogram for katastrofevernebuing (TEF L 327 av 21.12.1999, s. 53).”

Artikkelen 2

I artikkel 10 i protokoll 31 til avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I nr. 5, 6 og 7 vert ’fellesskapshandlingsprogrammet’ endra til ’fellesskapshandlingsprogrammene’.
2. I nr. 7 vert ’komiteen’ endra til ’komiteene’.
3. Ordet ’rettsakt’ vert endra til ’rettsakter’.

Artikkelen 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 1. juli 2000, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2000.

Artikkelen 4

Denne avgjerda skal kunngjera i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fellesskapa*.

Utført i Brussel, 11. april 2000.

For EØS-komiteen

Formann

F. Barbaso

⁽¹⁾ Enno ikkje kunngjord.

⁽²⁾ TEF L 327 av 21.12.1999, s. 53.

^(*) Forfatningsrettslege krav oppgjevne.

EFTA-ORGANER

EFTA-DOMSTOLEN

**Søksmål anlagt 10. april 2000 av EFTAs overvåkningsorgan 2000/EØS/27/17
mot Kongeriket Norge**

(Sak E-3/00)

Et søksmål mot Kongeriket Norge ble anlagt for EFTA-domstolen 10. april 2000 av EFTAs overvåkningsorgan, representert ved Peter Dyrberg som partsrepresentant, EFTAs overvåkningsorgan, 74, Rue de Trèves, B-1040 Brussel.

Saksøkeren nedlegger påstand om at Domstolen skal

1. erklære at Kongeriket Norge ikke har oppfylt sine forpliktelser i henhold til EØS-avtalens artikkel 11 ved å anvende sin lovgivning på den måten at det nedlegges forbud mot import og markedsføring i Norge av cornflakes som per 100 g er beriket med 1 mg tiamin, 1 mg riboflavin, 10 mg niacin og 7 mg jern, og som fremstilles og markedsføres på lovlig måte i andre EØS-stater,
2. pålegge Kongeriket Norge å betale saksomkostningene.

Juridisk og faktisk bakgrunn og søksmålsgrunner:

- I henhold til EØS-avtalens artikkel 11 skal kvantitative importrestriksjoner og alle tiltak med tilsvarende virkning være forbudt, med mindre et slikt tiltak er berettiget etter EØS-avtalens artikkel 13.
- Ved å avslå en søknad om tillatelse til å importere cornflakes beriket per 100 g med 1 mg tiamin, 1 mg riboflavin, 10 mg niacin og 7 mg jern har Norge ifølge saksøkeren ikke overholdt EØS-avtalens artikkel 11.
- Saksøkeren hevder at begrunnelse for dette forbudet ikke kan finnes i hensynet til folkehelsen i EØS-avtalens artikkel 13 ettersom det ikke foreligger dokumentasjon for at det berikede produktet utgjør en helsefare.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/27/18
(Sak nr. COMP/M.1936 – Siemens Business Services/Lufthansa Systems/Synavion)

1. Kommisjonen mottok 31. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EOF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Lufthansa Systems GmbH, som kontrolleres av Deutsche Lufthansa AG, og Siemens Business Services GmbH & Co. OHG, som kontrolleres av Siemens AG, ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Synavion GmbH, et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Synavion GmbH: informasjonsteknologi og kommunikasjonstjenester i tilknytning til lufthavner,
 - Lufthansa Systems GmbH: informasjonsteknologi og kommunikasjonstjenester,
 - Deutsche Lufthansa AG: lufttransport av passasjerer og gods, luftfartstjenester, reiselivstjenester,
 - Siemens Business Services: informasjonsteknologi og kommunikasjonstjenester,
 - Siemens AG: elektronikk, kraftproduksjon og kraftoverføring, informasjons- og kommunikasjonsteknologi, automatiseringsteknologi, konstruksjon av samlebånd, bilteknologi, medisinsk utstyr, halvledere, finansielle tjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EOF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 167 av 16.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1936 – Siemens Business Services/Lufthansa Systems/Synavion, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning **2000/EØS/27/19**
(Sak nr. COMP/M.1964 – Planet Internet/Fortis Bank/Mine.be)

1. Kommisjonen mottok 6. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Fortis Bank (Fortis), som tilhører det nederlandsk-belgiske bankkonsernet Fortis Group, og Planet Internet NV (Planet Internet), som tilhører det nederlandske konsernet KPN, oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Mine.be NV (Mine.be), et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Fortis Bank: bank og forsikring,
 - Planet Internet: internettjenester,
 - Mine.be: leverandør av internettinnehold.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 167 av 16.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1964 – Planet Internet/Fortis Bank/Mine.be, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.2002 – Preussag/Thomson)****2000/EØS/27/20**

1. Kommisjonen mottok 8. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Preussag AG, Tyskland, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Thomson Travel Group plc (TTG), Storbritannia, ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 15. mai 2000.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Preussag: energi, ingeniørvirksomhet, transport, reiselivstjenester,
 - TTG: reiselivstjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 167 av 16.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2002 – Preussag/Thomson, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/JV.48 – Vodafone/Vivendi/Canal+)****2000/EØS/27/21**

1. Kommisjonen mottok 6. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Vodafone AirTouch plc (Vodafone), Vivendi S.A. (Vivendi) og Canal+ S.A. (Canal+) ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Vizzavi, et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Vodafone: mobil telekommunikasjon,
 - Vivendi: forsyningsverk, telekommunikasjon, forlagsvirksomhet og multimedia,
 - Canal+: betalingsfjernsyn samt produksjon, distribusjon og markedsføring av fjernsyns programmer og filmer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 165 av 15.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/JV.48 – Vodafone/Vivendi/Canal+, til følgende adresse:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 Directorate C - Information, Communication and Multimedia
 150, avenue de Cortenberg
 B-1040 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/27/22
(Sak nr. COMP/M.1783 – ZF Gotha/Graziano Transmissioni/JV)

1. Kommisjonen mottok 26. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene ZF Gotha GmbH, Gotha, Tyskland, som kontrolleres av ZF Friedrichshafen AG, Friedrichshafen, Tyskland, og Graziano Transmissioni S.p.A., Rivoli-Cascine Vica, Italia, som kontrolleres av Saurer AG, Arbon, Sveits, ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over ZF Graziano Materials Handling Components GmbH, Tyskland, et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - ZF Gotha: girkasser og andre deler til gaffeltrucker, med særlig vekt på drivsystemer til elektriske trucker,
 - Graziano Transmissioni: girkasser og andre deler til gaffeltrucker, med særlig vekt på bl.a. gjennomgående aksler og drivaksler til elektriske motorer og forbrenningsmotorer,
 - ZF Graziano Materials Handling Components: drivsystemer til elektriske trucker samt andre deler til gaffeltrucker.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 162 av 10.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1783 – ZF Gotha/Graziano Transmissioni/JV, til følgende adresse:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 Directorate B – Merger Task Force
 150, avenue de Cortenberg
 B-1040 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/27/23
(Sak nr. COMP/M.1939 – Rexam (PLM)/American National Can)

1. Kommisjonen mottok 5. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Rexam PLC (Rexam), Storbritannia, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele American National Can Group Inc. (ANC), USA.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Rexam: emballasje (drikkevarer, matvarer, helse- og skjønnhetsprodukter),
 - ANC: produksjon av bokser til drikkevarer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 165 av 15.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1939 – Rexam (PLM)/American National Can, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning 2000/EØS/27/24
(Sak nr. COMP/M.1991 – Trelleborg/Icopal)

1. Kommisjonen mottok 29. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Trelleborg, Sverige, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Icopal A/S, Danmark, ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 5. mai 2000.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Trelleborg: produkter til bilindustrien, hjulsystemer, diverse industrisystemer og byggesystemer,
 - Icopal A/S: takmembraner, veidekkere, plastbelegg og plastrør.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 162 av 10.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1991 – Trelleborg/Icopal, til følgende adresse:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 Directorate B – Merger Task Force
 150, avenue de Cortenberg
 B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
 (Sak nr. COMP/M.1996 – SCA/Graninge/JV)**

2000/EØS/27/25

1. Kommisjonen mottok 30. mai 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Svenska Cellulosa Aktiebolaget SCA (SCA) og Graninge AB (Graninge) ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Scaninge Timber, et nyopprettet selskap som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - SCA: treforedlingsforetak som har spesialisert seg innen produksjon og salg av hygieneprodukter, bølgepappemballasje og grafisk papir. Foretaket har også virksomhet innen skogdrift og sagbruksdrift,
 - Graninge: produksjon og distribusjon av elektrisk kraft og fjernvarme, skogdrift og sagbruksdrift og produksjon og salg av trevarer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 162 av 10.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.1996 – SCA/Graninge/JV, til følgende adresse:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 Directorate B – Merger Task Force
 150, avenue de Cortenberg
 B-1040 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.2024 – Ivensys/Baan)****2000/EØS/27/26**

1. Kommisjonen mottok 5. juni 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Ivensys plc, Storbritannia, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Baan Company N.V., Nederland, ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 31. mai 2000.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Ivensys plc: elektronikk og ingeniørvirksomhet,
 - Baan Company NV: programvare til næringslivet.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 164 av 14.6.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2024 – Ivensys/Baan, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.1684 – Carrefour/Promodes)****2000/EØS/27/27**

Kommisjonen vedtok 25.1.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forelig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CFR”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1684. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnement kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning**
(Sak nr. COMP/M.1892 – Sara Lee/Courtaulds)

2000/EØS/27/28

Kommisjonen vedtok 8.5.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forelig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1892. CELEX er etedb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnement kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
 Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
 2, rue Mercier
 L-2925 Luxembourg
 Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 om anmodning om negativattest eller unntak etter EF-traktatens artikkel 81 nr. 3

(Sak nr. COMP/34.657 – Sammelrevers og COMP/35.245-35.251 – Einzelreverse)

En gruppe tyske og østerrikske forlag anmodet 18. mars 1993 Kommisjonen om negativattest etter artikkel 4 i forordning nr. 17/62⁽¹⁾ eller alternativt om unntak etter EF-traktatens artikkel 81 nr. 3 med hensyn til avtaler om opprettholdelse av detaljpriser på bøker og andre publikasjoner i Tyskland, Østerrike og Sveits (“Sammelrevers”-systemet). Forlag fra det tyskspråklige området samt en rekke forlag fra andre land deltok i dette systemet for prisopprettetholdelse.

Ved brev av 31. mars og 10. mai 2000 sendte partene i meldingen Kommisjonen en endret versjon av “Sammelrevers”-systemet. Endringene har til følge at avtalene om prisopprettetholdelse mellom tyske bokhandlere på den ene siden og østerrikske forlag samt forlag fra andre medlemsstater enn Tyskland på den annen bli opphevret med virkning fra 30. juni 2000. Videre vil avtalene om prisopprettetholdelse mellom tyske forlag og forlag fra andre medlemsstater enn Østerrike på den ene siden og østerrikske bokhandlere på den annen bli opphevret fra samme dato. Forlag fra Sveits, Kina, Den tsjekkiske republikk og USA vil fortsatt delta i det nye “Sammelrevers”-systemet.

Kommisjonen har til hensikt å innta det standpunkt at de meldte avtalene ikke omfattes av EF-traktatens artikkel 81 nr. 1. Før dette gjøres, oppfordres interesserte parter til å sende eventuelle merknader til de meldte avtalene innen tre uker etter at dette ble offentliggjort i EFT C 162 av 10.6.2000, med referanse COMP/34.657 – Sammelrevers og COMP/35.245-35.251 – Einzelreverse, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
 Directorate-General for Competition
 Directorate C
 Rue de la Loi 200
 B-1049 Brussel
 Faksnr.: (+32 2) 296 98 04

⁽¹⁾ EFT 13 av 21.2.1962, s. 204.

**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra
Kommisjonen til Rådet i perioden 15.5. – 26.5.2000**

2000/EØS/27/30

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner(*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (2000) 286	CB-CO-00-264-EN-C ⁽¹⁾	Uttalelse fra Kommisjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 251 nr. 2 bokstav c) om Europaparlamentets endringer til Rådets felles innstilling med hensyn til forslag til et europaparlamenter- og rådsdirektiv om kakao- og sjokoladeprodukter til konsum	15.5.2000	15.5.2000	3
COM (2000) 293	CB-CO-00-275-EN-C	Uttalelse fra Kommisjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 251 nr. 2 bokstav c) om Europaparlamentets endringer til Rådets felles innstilling med hensyn til forslag til et europaparlamenter- og rådsdirektiv om utsetting av genmodifiserte organismer i miljøet og om oppheving av rådsdirektiv 90/229/EØF	17.5.2000	17.5.2000	8
COM (2000) 264	CB-CO-00-000-EN-C	Melding fra Kommisjonen til Rådet, Europaparlamentet og Den økonomiske og sosiale komité om integrering av miljø og bærekraftig utvikling i økonomisk politikk og utviklingspolitikk – elementer i en helhetssstrategi	18.5.2000	18.5.2000	48
COM (2000) 301	CB-CO-00-280-EN-C	Endret forslag til en europaparlamenter- og rådsforordning om innføring av et system for identifisering og registrering av storfe, om merking av storfekjøtt og produkter av storfekjøtt og om oppheving av rådsforordning (EF) nr. 820/97	17.5.2000	18.5.2000	25
COM (2000) 179	CB-CO-00-167-EN-C	Forslag til et europaparlamenter- og rådsdirektiv om fastsettelse av krav til og harmoniserte rutiner for sikker lasting og lossing av bulkskip	22.5.2000	22.5.2000	66
COM (2000) 273	CB-CO-00-258-EN-C ⁽¹⁾	Forslag til en rådsforordning om andre endring av forordning (EF) nr. 2742/1999 om fastsettelse for 2000 av fiskemuligheter og tilknyttede vilkår for visse fiskebestander og grupper av fiskebestander som får anvendelse i fellesskapsfarvann og, for EF-fartøy, i andre farvann underlagt fangstbegrensninger, og om endring av forordning (EF) nr. 66/98	23.5.2000	23.5.2000	16
COM (2000) 308	CB-CO-00-284-EN-C	Uttalelse fra Kommisjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 251 nr. 2 bokstav c) om Europaparlamentets endringer til Rådets felles innstilling med hensyn til forslag til en europaparlamenter- og rådsforordning om tiltak for å fremme bevaring og bærekraftig forvaltning av tropeskoger og andre skoger i utviklingsland	24.5.2000	24.5.2000	5
COM (2000) 321	CB-CO-00-291-EN-C	Endret forslag til en europaparlamenter- og rådsbeslutning om det europeiske år for språk 2001	24.5.2000	25.5.2000	15
COM (2000) 325	CB-CO-00-295-EN-C	Rapport fra Kommisjonen til Rådet, Europaparlamentet og Den økonomiske og sosiale komité om gjennomføringen av rådsforordning (EOF) nr. 3911/92 om eksport av kulturgjenstander og rådsdirektiv 93/7/EOF om tilbakelevering av kulturgjenstander som er fjernet ulovlig fra en medlemsstats territorium	25.5.2000	25.5.2000	23

(*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

(¹) "EN" viser til den engelske versjonen av COM-dokumentet.

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (2000) 310	CB-CO-00-285-EN-C	Uttalelse fra Kommisjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 251 nr. 2 bokstav c) om Europaparlamentets endringer til Rådets felles innstilling med hensyn til forslag til en europaparlamets- og rådsforordning om tiltak for å fremme full integrering av miljødimensjonen i utviklingsprosessen i utviklingsland	25.5.2000	26.5.2000	5

2000/EØS/27/26	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.2024 – Ivensys/Baan)	34
2000/EØS/27/27	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr.COMP/M.1684 – Carrefour/Promodes)	34
2000/EØS/27/28	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr.COMP/M.1892 – Sara Lee/Courtaulds)	35
2000/EØS/27/29	Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17/62 om anmodning om negativattest eller unntak etter EF-traktatens artikkel 81 nr. 3 (Sak nr. COMP/34.657 – Sammelrevers og COMP/35.245-35.251 – Einzelreverse)	35
2000/EØS/27/30	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 15.5. – 26.5.2000	36

3. Domstolen